

# ECHA-term

Terminologie REACH & CLP en 22 langues, désormais disponible en ligne

*Si vous utilisez la terminologie des règlements REACH et CLP dans une ou plusieurs langues de l'UE, ou si vous souhaitez connaître la définition de certains termes, vous trouverez dans la base de données terminologique de l'ECHA une ressource précieuse.*

## En quoi consiste ECHA-term?

La base de données est une source terminologie fiable, cohérente et actualisée dans le domaine des substances chimiques. Elle a pour but d'améliorer la qualité des traductions et de favoriser une communication claire.

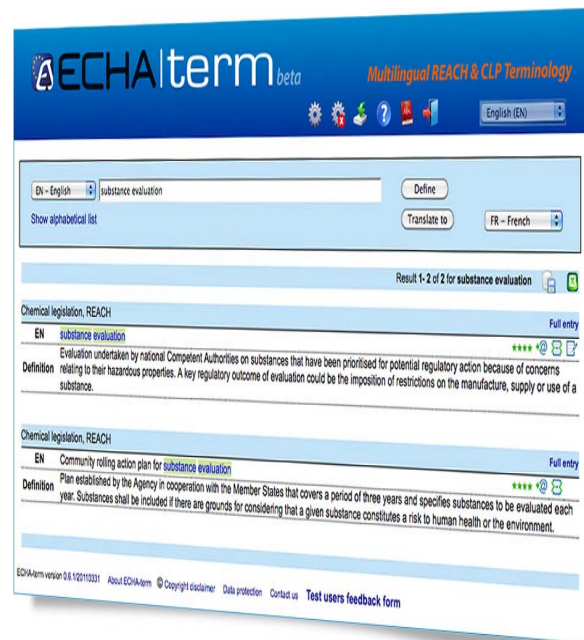
## Que contient ECHA-term?

Les entrées comprennent différents champs, tels que des définitions, des notes, des contextes, des termes associés, des documents et d'autres informations pertinentes.

La base de données répond aux besoins de différents utilisateurs. Les parties intéressées par les règlements **REACH** et **CLP**, les autorités nationales, les traducteurs, les interprètes, le grand public et l'ECHA.

## Dans votre langue

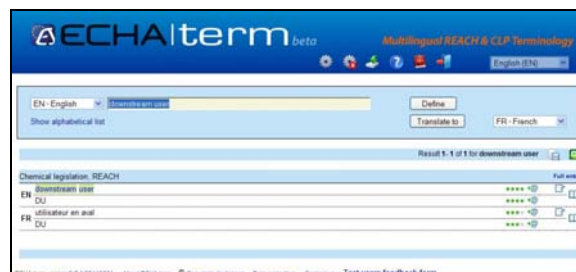
ECHA-term couvre 22 langues de l'UE: allemand, anglais, bulgare, danois, espagnol, estonien, finnois, français, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, néerlandais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, suédois et tchèque.



<http://echa.cdt.europa.eu>

## La terminologie provient:

- du règlement REACH;
- du règlement CLP (termes, dangers et conseils de prudence);
- des guides techniques de l'ECHA (termes et descripteurs);
- des pictogrammes de danger CLP;
- des substances extrêmement préoccupantes.



Traduction d'un terme

## Fonctionnalités

- Fonctions de recherche dans une ou plusieurs langues
- Navigation alphabétique avancée
- Recherche avancée (par numéro CE, par numéro CAS et par code SGH, par mentions de danger et par conseils de prudence)
- Possibilité de changer la langue d'interface
- Termes associés, antonymes, entre autres.

## Utilisateurs inscrits

- Possibilité de transmettre des retours d'information concernant des termes existants
- Export avancé dans Excel ou TBX
- Informations sur les mises à jour

The screenshot shows a detailed entry for the term 'downstream user' in English and 'utilisateur en aval' in French. The interface includes a navigation bar with 'English (EN)' selected and a footer with 'ECHA term beta' and 'Multilingual REACH & CLP Terminology'. The entry details include:
 

- Domain:** Chemical legislation: REACH
- Broader:** acteurs dans la chaîne d'approvisionnement, acteurs de la chaîne d'approvisionnement
- EN Definition:** Any natural or legal person established within the Community, other than the manufacturer or the importer, who uses a substance, either on its own or in a preparation, in the course of his industrial or professional activities. Consequendum to Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006, Article 3(13), 32006R1907R(1)(EN)
- Term:** downstream user
- Reliability:** \*\*\*\*
- Term Ref:** Consequendum to Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006, Article 3(13), 32006R1907R(1)(EN)
- Term Note:** A distributor or a consumer is not a downstream user. A re-importer exempted pursuant to Article 2(7)(c) shall be regarded as a downstream user.
- Date:** 10/12/2010
- Acronym:** DU
- Reliability:** \*\*\*\*
- Term Ref:** ECHA's REACH glossary 2007-2008
- Date:** 10/12/2010

 The French entry follows a similar structure:
 

- FR Definition:** Toute personne physique ou morale établie dans la Communauté, autre que le fabricant ou l'importateur, qui utilise une substance, telle quelle ou contenue dans une préparation, dans l'exercice de ses activités industrielles ou professionnelles. Rectificatif au règlement (CE) n° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006, article 3, paragraphe 13, 32006R1907R(1)(FR)
- Term:** utilisateur en aval
- Reliability:** \*\*\*\*
- Term Ref:** Rectificatif au règlement (CE) n° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006, article 3, paragraphe 13, 32006R1907R(1)(FR)
- Term Note:** Un distributeur ou un consommateur n'est pas un utilisateur en aval. Un réimportateur exempté en vertu de l'article 2, paragraphe 7, point c), est considéré comme utilisateur en aval.
- Date:** 10/12/2010
- Acronym:** DU
- Reliability:** \*\*\*\*
- Term Ref:** Le glossaire REACH 2007-2008 de l'ECHA
- Date:** 10/12/2010

Entrée complète: terme avec définition, contexte, référence, note, acronyme, valeur de fiabilité et date de création.

La navigation multilingue est également possible.

# ECHA | term

À votre service, dans 22 langues!

ECHA-11-L-03-FR



La base de données ECHA-term est gérée par le Centre de traduction des organes de l'Union européenne pour l'Agence européenne des produits chimiques